

Owner’s Manual/
Manuel d’utilisation/
Instrucciones de
funcionamiento

1.4x Teleconverter
Convertisseur télé 1,4x
Tele convertidor 1.4x

Model No./Modèle/Modelo N.

DMW-TC14

PP

DVQX1538ZA
F0418KD0



If you have any questions, visit:
USA : <http://shop.panasonic.com/support>
Canada : www.panasonic.ca/english/support
Pour toute assistance supplémentaire, visiter :
www.panasonic.ca/french/support

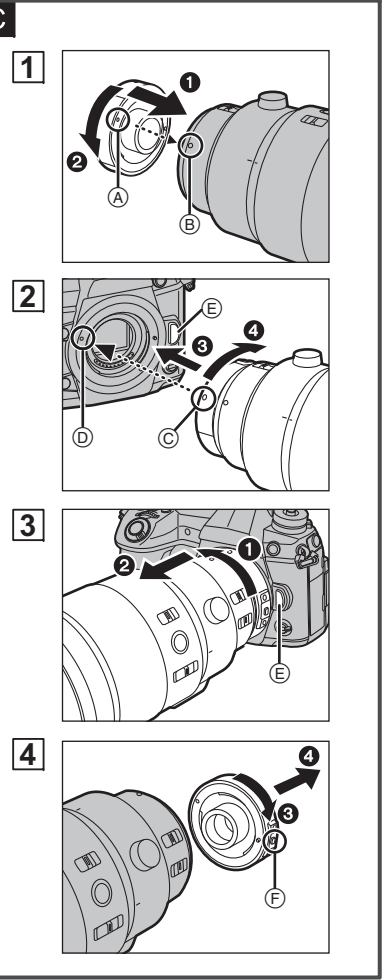
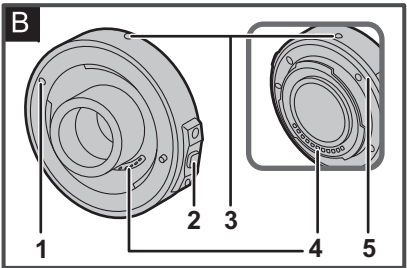
Register online at
<http://shop.panasonic.com/support>
(U.S. customers only/
Pour les États-Unis seulement)

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://shop.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2018
Printed in Japan / Imprimé au Japon

A 1	2
VFC4460	DVGX1115Z
3	
VFC4605	



ENGLISH

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Information for Your Safety

- The unit can be used after being attached to a digital camera compatible with the lens mount standard for the Micro Four Thirds™ system and a compatible lens.
- It cannot be mounted on the Four Thirds™ mount specification camera.
- The unit can be used in combination with an interchangeable lens (H-ES200/H-ES50200). (As of April 2018)
- For the most up-to-date information on compatible lenses, check the Panasonic website.
- Do not attach any parts other than a compatible lens. Doing so may damage the unit or the lens or adversely affect its performance.
- The instructions provided in this manual use the digital camera illustrations of DC-G9 and the interchangeable lens illustrations of H-ES200 as examples.
- The appearance and specifications of products described in this manual may differ from the actual products you have purchased due to later enhancements.
- Micro Four Thirds™ and Micro Four Thirds Logo marks are trademarks or registered trademarks of Olympus Corporation, in Japan, the United States, the European Union and other countries.
- Four Thirds™ and Four Thirds Logo marks are trademarks or registered trademarks of Olympus Corporation, in Japan, the United States, the European Union and other countries.
- Other names of systems and products mentioned in these instructions are usually the registered trademarks or trademarks of the manufacturers who developed the system or product concerned.

Precautions

Handling the unit

- The unit is designed to be dust- and splash-proof. Keep the points below in mind when using the unit. If it is not working properly, contact your dealer or nearest Service Center.
 - Attach the unit to a digital camera and lens that are dust- and splash-proof before use. The unit is not designed to be dust- and splash-proof when attached to a digital camera and lens that are not dust- and splash-proof.
 - When attaching or removing the unit, be careful so that foreign materials such as sand, dust, and water droplets do not adhere to or enter the lens mount rubber, the contact points, the digital camera or the unit.
 - The unit is not waterproof and therefore cannot be used for underwater recording. The splash-proofing of the unit is designed to minimize water entry. If the unit is exposed to water splashes, wipe them off with a soft dry cloth after use.

- To enhance the dust- and splash-proof performance of the unit, a lens mount rubber is embedded in the mount. As you attach and remove the unit many times, the lens mount rubber may eventually leave its mark on the mount of the digital camera body, but this will not affect the performance of the digital camera. For information about the replacement of the lens mount rubber, contact your nearest Service Center.
- Do not press the lens surface of the unit with force.
- When there is dirt (water, oil, and fingerprints, etc.) on the surface of the unit, the picture may be affected. Lightly wipe the surface of the unit with a soft, dry cloth before and after taking pictures.
- To prevent dust and other particles from accumulating on or entering the unit, attach the lens rear cap when the unit is not in use.

About Condensation (Fogging of the Lens)

- Condensation occurs when the ambient temperature or humidity changes. Please be careful, as it may cause the lens to become dirty and lead to mold and malfunctioning.
- If condensation occurs, turn the power off and leave it for about two hours. Once the camera acclimatizes to the surrounding temperature the condensation will go away naturally.

Supplied Accessories

Product numbers correct as of April 2018. These may be subject to change.

- Lens Pouch
- Lens Cap
- Lens Rear Cap

- The lens cap and lens rear cap are attached to the unit at the time of purchase.

Names and Functions of Components

- Fitting mark
- Lens release button
- Lens fitting mark
- Contact points

- Do not place the unit with its contact points facing down to protect them. In addition, be careful not to stain them.

- Lens mount rubber

Attaching/Removing the Teleconverter

- Before attaching or removing the teleconverter, verify that the digital camera is turned off.
- Remove the lens cap and the lens rear cap.

To attach the teleconverter

(See illustration 1/2)

- Align the fitting mark (A) on the teleconverter with the lens fitting mark (B) on the interchangeable lens (1), and rotate the teleconverter in the arrow direction until a clicking sound is heard (2).

- Align the lens fitting mark (C) on the teleconverter with the lens fitting mark (D) on the digital camera (3), and rotate the lens in the arrow direction until a clicking sound is heard (4).

- When attaching the lens to the digital camera, do not press the lens release button (E) and the lens release button on the teleconverter.

To remove the teleconverter

(See illustration 3/4)

- While pressing and holding the lens release button (E) on the digital camera, rotate the lens fitted with the teleconverter in the arrow direction until it stops and remove it (1, 2).

- While pressing and holding the lens release button (F) on the teleconverter, rotate the teleconverter in the arrow direction until it stops and remove it (3, 4).

Note

- When the teleconverter is mounted, the minimum f-number will be set to a value one step greater than the original value.
- When updating the interchangeable lens firmware to the latest version, remove the teleconverter before performing the update.

Cautions for Use

When carrying the unit, do not drop it or hit it against a hard surface. In addition, take care not to apply excessive pressure on the unit.

- Be careful not to drop the bag containing the unit or hit it against a hard surface, as doing so will expose the unit to impact. Otherwise, the unit may stop operating correctly or pictures may no longer be recorded. Damage to the unit may also result.

When using pesticides and other volatile substances around the camera make sure that they do not get onto the unit.

- If such substances get onto the unit they can damage the exterior case or cause the paint to peel.

Do not point the unit at the sun or other strong light sources.

- This could cause the unit to collect an excessive amount of light, resulting in fire and malfunction.
- Avoid using or storing the unit in any of the following locations as this may cause problems in operation or malfunctioning:
 - In direct sunlight or on a beach in summer
 - In locations with high temperatures and humidity levels or where the changes in temperature and humidity are acute
 - In locations with high concentrations of sand, dust or dirt
 - Where there is fire
 - Near heaters, air conditioners or humidifiers
 - Where water may make the unit wet
 - Where there is vibration
 - Inside a vehicle
- Refer also to the owner’s manual of the digital camera.
- When the unit is not going to be used for a prolonged period, we recommend storing with a desiccant (silica gel). Failure to do so may result in performance failure caused by mold, etc. It is recommended that you check the unit’s operation prior to use.
- Do not leave the unit in contact with rubber or plastic products for extended periods of time.
- Do not touch the unit’s contact points. Doing so may cause malfunction.
- Do not disassemble or alter the unit.

Do not leave the unit in direct contact with the skin in cold temperatures for long periods of time.

- In cold locations (environments below 0 °C (32 °F), such as ski slopes), prolonged direct contact with the metal parts of the unit may cause skin injury. Use gloves or similar when using the unit for long periods of time.

Do not use benzine, thinner, alcohol or other similar cleaning agents to clean the unit.

- Using solvents can damage the unit or cause the paint to peel.
- Wipe off any dust or fingerprints with a soft, dry cloth.
- Use a dry, dust-free cloth to remove dirt and dust on the lens mount rubber.
- Do not use a household detergent or a chemically treated cloth.

Specifications

Specifications are subject to change without notice.

1.4x Teleconverter (DMW-TC14)

Focal length
1.4x: that of the attached lens.
Lens construction
6 elements in 4 groups
Max. diameter
Ø58 mm (2.3 inch)
Overall length
Approx. 22 mm (0.87 inch) (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)
Mass (Weight)
Approx. 120 g (0.265 lb)
Operating temperature
–10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F)
Dust-proof and splash-proof
Yes

FRANÇAIS

Veillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Précautions à prendre

- Cet appareil peut être utilisé en étant fixé entre un appareil photo numérique compatible avec la norme de montage pour objectif du système Micro Four Thirds™ (Micro Quatre Tiers) et un objectif compatible.
- Il ne peut pas être monté sur les appareils à monture Four Thirds™ (Quatre Tiers).
- L'appareil peut être utilisé de pair avec un objectif interchangeable (H-ES200/H-ES50200). (À compter d'avril 2018)
- Pour avoir les toutes dernières informations sur les autres objectifs compatibles autre celui-ci, visitez le site Web de Panasonic.
- N'installez rien d'autre qu'un objectif compatible. Cela pourrait endommager l'appareil ou l'objectif ou bien affecter de façon négative leurs performances.
- Les instructions fournies dans ce manuel d'utilisation utilisent les illustrations de l'appareil photo numérique DC-G9 et les illustrations de l'objectif interchangeable H-ES200 comme exemples.
- L'apparence et les spécifications des produits décrits dans le présent manuel peuvent différer des produits que vous avez achetés en raison de bonifications ultérieures.
- Micro Four Thirds™ (Micro Quatre Tiers) et le logo Micro Four Thirds sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Olympus Corporation au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans d'autres pays.
- Four Thirds™ (Quatre Tiers) et le logo Four Thirds sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Olympus Corporation au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans d'autres pays.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit.

Précautions

Manipulation de l'appareil

- L'appareil est conçu pour être à l'épreuve de la poussière et des éclaboussures. Ne l'oubliez pas. Si celui-ci ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur et le service après-vente le plus proche.
 - Installez l'appareil entre un appareil photo numérique et un objectif à l'épreuve de la poussière et des éclaboussures avant de l'utiliser. Cet appareil n'est pas conçu pour être à l'épreuve de la poussière et des éclaboussures s'il est fixé entre un appareil photo numérique et un objectif qui ne le sont pas.
 - En installant ou en retirant l'objectif, assurez-vous qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique ou à l'appareil.
 - Cet appareil n'est pas étanche est c'est pourquoi il ne peut pas être utilisé pour enregistrer sous l'eau. L'échancré de l'appareil est conçue pour minimiser la pénétration d'eau. Si l'appareil est exposé aux éclaboussures d'eau, essuyez les gouttes avec un chiffon doux et sec après son utilisation.
- Pour augmenter les performances permettant à l'appareil d'être à l'épreuve de la poussière et des éclaboussures, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture. Lorsque vous aurez installé et retiré l'appareil un certain nombre de fois, vous constaterez que le joint en caoutchouc de l'objectif pourrait avoir laissé sa marque sur la monture du boîtier de l'appareil photo numérique, mais ceci n'affecte pas les performances de ce dernier. Pour plus d'informations sur le remplacement du joint en caoutchouc de l'objectif, contactez votre service après-vente.
- N'appuyez pas trop fort sur la surface de la lentille de l'appareil.
- S'il y a de la saleté (eau, gras, empreintes de doigt, etc.) à la surface de l'appareil, la photo pourrait en être affectée. Essuyez légèrement la surface de l'appareil avec un chiffon sec et doux avant et après les prises de vues.
- Pour éviter que la poussière et d'autres corps étrangers s'accumulent ou pénètrent à l'intérieur de l'appareil, installez le capuchon arrière d'objectif lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

À propos de la condensation (Objectif embué)

- Il y a formation de condensation lorsque la température ambiante ou le taux d'humidité change. Prenez garde, car cela peut salir l'objectif, créer de la moisissure et provoquer un dysfonctionnement.
- En cas de condensation, mettez l'appareil photo hors marche et laissez-le ainsi pendant environ 2 heures. Lorsque la température de l'appareil photo se rapproche de celle ambiante, la buée disparaît naturellement.

Accessoires fournis

Les numéros de produit sont bons en avril 2018. Ceux-ci sont susceptibles d'être modifiés.

- Étui pour objectif
- Capuchon d'objectif
- Capuchon arrière d'objectif

- Le capuchon d'objectif et le capuchon arrière d'objectif sont fixés sur l'appareil au moment de l'achat.

Noms et fonctions des composants

- Repère d'insertion
- Touche de déverrouillage de l'objectif
- Repère pour la mise en place de l'objectif
- Points de contact

- Ne placez pas l'appareil avec ses points de contact vers le bas pour les protéger. De plus, veillez à ce qu'ils ne se salissent pas.

- Garniture en caoutchouc de l'objectif

Mise en place/retrait du convertisseur télé

- Avant de mettre en place ou de retirer le convertisseur télé, vérifiez que l'appareil photo est hors marche.
- Retirez le capuchon d'objectif et le capuchon arrière d'objectif.

Mise en place du convertisseur télé

(Voir illustration 1/2)

- Alignez le repère d'insertion (A) du convertisseur télé sur le repère (B) de l'objectif (1) et tournez le convertisseur télé dans le sens de la flèche jusqu'à entendre un déclic (2).

- Alignez le repère pour la mise en place de l'objectif (C) du convertisseur télé sur celui (D) de l'appareil photo (3) et tournez l'objectif dans le sens de la flèche jusqu'à entendre un déclic (4).

- Pour mettre en place l'objectif sur l'appareil photo, n'appuyez pas sur la touche de déverrouillage de l'objectif (E) ni sur la touche de déverrouillage du convertisseur télé.

Retrait du convertisseur télé

(Voir illustration 3/4)

- Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage de l'objectif (E) de l'appareil photo, tournez l'objectif muni du convertisseur télé dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête et retirez-le (1, 2).

- Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage (F) du convertisseur télé, tournez le convertisseur télé dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête et retirez-le (3, 4).

Note

- Lorsque le convertisseur télé est installé, le numéro f/ minimum est défini sur une valeur d'un pas supérieure à la valeur d'origine.
- Pour mettre à jour le micrologiciel de l'objectif, retirez le convertisseur télé avant de procéder.

Précautions d'utilisation

En transportant l'appareil, veillez à ne pas le faire tomber ni le cogner contre une surface dure. De plus, évitez d'exercer une pression trop forte sur ce dernier.

- Veillez à ne pas faire tomber le sac contenant l'appareil ni le cogner contre une surface dure, car cela pourrait exposer l'appareil à l'impact. Par conséquent, l'appareil pourrait arrêter de fonctionner normalement ou bien les photos pourraient ne plus pouvoir être prises. De plus, cela pourrait endommager l'appareil.

Veillez protéger l'appareil contre toute éclaboussure ou vaporisation de pesticides ou toute autre substance volatile.

- Si de telles substances atteignent l'appareil celui-ci pourrait être endommagé, ou la peinture pourrait s'écailler.

Ne pointez pas l'appareil vers le soleil ou d'autres sources intenses de lumière.

- L'appareil pourrait recueillir une quantité excessive de lumière, causant un incendie et un dysfonctionnement.
- Évitez d'utiliser ou de ranger l'appareil dans l'un des endroits suivants car cela pourrait causer des problèmes d'utilisation ou des dysfonctionnements :
 - À la lumière directe du soleil ou sur la plage en été
 - Dans des endroits ayant des niveaux de température et d'humidité élevés ou dans des endroits où les changements de température et d'humidité sont prononcés
 - Dans des endroits ayant une forte concentration de sable, de poussière ou de saleté
 - Où il y a du feu
 - Près de radiateurs, climatiseurs, humidificateurs
 - Où l'eau pourrait mouiller l'objectif
 - Où il y a des vibrations
 - À l'intérieur d'un véhicule

- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de l'appareil photo.

- Si l'appareil ne doit plus être utilisé pendant une période prolongée, nous vous conseillons de le ranger avec un produit déshydratant (gel de silice). Tout manquement à cela pourrait provoquer une panne causée par la moisissure, etc. Nous vous conseillons de vérifier le fonctionnement de l'appareil avant son utilisation.

- Ne laissez pas l'appareil en contact avec des produits en caoutchouc ou en plastique pendant de longues périodes.

- Ne touchez pas les points de contact de l'appareil. Cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- Ne démontez pas et n'altérez pas l'appareil.

Sous de basses températures, ne laissez pas l'appareil en contact direct avec la peau durant une longue période.

- Dans des endroits froids (température ambiante en dessous de 0 °C (32 °F), comme sur les pistes de ski), le contact direct et prolongé avec les pièces métalliques de l'appareil peut blesser la peau.

Utilisez des gants ou quelque chose de similaire pour manipuler cet appareil durant un long moment.

N'utilisez pas de benzène, de diluant, d'alcool ni aucun autre produit nettoyant similaire pour nettoyer l'appareil.

- L'utilisation de solvants peut endommager l'appareil ou faire s'écailler la peinture.
- Essayez toute trace de poussière ou d'empreintes de doigt avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez un chiffon sec et non poussiéreux pour retirer les salissures et la poussière sur le joint en caoutchouc de l'objectif.
- N'utilisez ni du détergent ménager ni de lingettes chimiques.

Spécifications

Ces spécifications peuvent subir des changements sans avis préalable.

Convertisseur télé 1,4x (DMW-TC14)

Distance focale
Tout genre d'objectif 1,4x installé.
Composition de l'objectif
6 éléments en 4 groupes
Diamètre maximum
Ø58 mm (2,3 po)
Longueur totale
Environ 22 mm (0,87 po) (du bout de l'objectif à la base de montage de l'objectif)
Poids
Environ 120 g (0,265 lb)
Température de fonctionnement
–10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F)
Dispositif anti-poussière et anti-éclaboussure
Oui

